

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK XLVIII. Ч. 302. Джерзі Ситі, Н. Дж., субота, 28-го грудня 1940.

No. 302. Jersey City, N. J., Saturday, December 28, 1940.

VOL. XLVIII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода”: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

### ПЛАН ПЕРЕОРГАНІЗАЦІЇ ПРОМИСЛУ

ВАШИНГТОН. — Губернатор Лімен вислав листа до головного директора дорадчої комісії в справах зброєння, Вільяма Кнудсена і в нім виложив план, як треба переорганізувати промисл нью-йорського стейту, щоб він як слід виконував речі потрібні для воєнної готовності краю. Лімен каже, що в нью-йорським стейті є багато таких фабрик, які нині виробляють такі продукти, без яких можна обійтись. Треба їх змусити робити такі продукти, які потрібні для війська, пише Лімен. В той спосіб нація заощадить коштів і труду будови нових фабрик, які по закінченні кампанії зброєння будуть непридатні і треба буде їх валити.

### БОРІТБВА З МОНОПОЛЕМ У РАДІО.

ВАШИНГТОН. — Заступник головного прокуратора, Турман Арнольд, виробив обвинувачення американському товариству авторів, композиторів і публіцистів, які на спілку з деякими головними радієвими висільнями осягнули монополію над музичними творами. Обвинувачення опирається на протимонополий закон Шермена і воно говорить, що згадане товариство в нелегальний спосіб захоплювало всі права до кожної пісні і музичної композиції, щоб опісля контролювати цінами й усувати конкурентів. Те товариство також здавлювало всіх тих авторів, що не належали до нього.

### ВЕЛИКЕ ТОРНАДО НА КУБІ.

ГАВАНА. — В містечку Бегукал, недалеко Гавани на Кубі, появилось страшне торнадо і знищило коло 200 домів. При тім згинувло з сорок осіб, а п'ять тисяч остало без даху над головою. Половина міста знайшлась у руїнах. Рятункові відділи поспішили туди на поміч.

### ГУРАГАН У МЕКСИКО.

БЕРАКУР (Мексико). — Сильний гураган, навістив околиці Кордобі і Оризабі та наробив багато шкоди. Згинувло при тім вісім осіб, а багато було ранених. Гураган наробив великої матеріальної шкоди.

### РОБІТНИЦТВО В ОБОРОНІ АНГЛІЇ.

НЮ ЙОРК. — Метью Вол, заступник голови А. Ф. П., заявив, що американське робітництво буде організувати по цілм краю комітети помочи Англії. Їх цілю буде викликувати симпатії для Англії в Америці та помагати англійському робітництву вийти переможно з цієї війни з гітлеризмом.

### ПОВЕЗЛИ ЛІКИ ДО ЄВРОПИ.

НЮ ЙОРК. — Пасажи́рський літак Діксі Клипер цей раз повіз на собі крім почти також велику кількість сироватки проти недуги дифтерії. Одна посилка вносила 50 фунтів і була післана на адресу американського амбасадора в Еспанії, а друга, що вносила 16 фунтів, була вислана до Англії.

### ДОЗВІЛ ДЛЯ АМЕРИКАНСЬКИХ ЛІТАКІВ.

МЕКСИКО СІТІ. — Мексиканський сенат ухвалив закон, на основі якого американським воєнним літакам вільно буде зупинитись на деяких мексиканських летунських майданах, в їх подорожі до Канадової поліси, чи звідтам сюди.

### ДУМАЮТЬ, ЩО ПОЛОЖЕННЯ КИТАЮ КРІПШАЄ.

ВАШИНГТОН. — Канітан генерального штабу і редактор мілітарного журналу, Кемерер, заявив, що за три останні роки положення Китаю в війні з Японією скріпилось, в той сам час положення Японії ослабло. Перша вичерпалась за той час з багатьох матеріалів, а друга зуміла зорганізувати ці матеріали для воєнних цілей. Також внаслідок європейської війни й американської симпатії китайці скріплені морально.

### „БУТЛЕГЕРСТВО” ЗНОВ НА ОВИДІ.

НЮ ЙОРК. — Великі ньюйорські гуртівні алькогольних напиктів подали пересторогу всім горівчанам крамницям, що внаслідок війни і труднощів у доставлюванні певних імпортованих напиктів, бутлегери знов взяли на спосіб і почали пускати фальшиві напикти, такі як французькі шампани, коньяки, лікери і т. п. Вони дають на фляшки підроблені наліпки і кажуть, що ці речі спровадили з Франції, чи іншого краю, при помочи своїх надзвичайних торговельних звязків. Підробляють також інші, дешевші, горівки і продають їх по дешевшій ціні, уникаючи заплати податків.

### НАРОСТАЄ ТЕРТЯ СЕРЕД СТУДЕНТСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ.

НЮ ЙОРК. — На студентській конференції, що має відбутись в Ню Бронсвик, Н. Дж., правдоподібно знов приїде до тертя між „лівими” і „правими”, бо заряд конференції вже заздалегідь відкинув декількох бесідників, з якими поглядами він не погоджується, та не хоче, щоб вони монополізували конференції. На тій конференції головну промову виголосить пані Рузвелт.

### ПРО ЩО БУДЕ ГОВОРИТИ ПРЕЗИДЕНТ?

Промова президента Рузвелта, яку він має виголосити наступної неділі 9:30 вечором, вже тепер викликає серед широкого загалу велике зацікавлення. В вашингтонських офіційних колах подають наперед пояснення, про що буде говорити президент. Він, першусього, вяснить в простих і зрозумілих словах теперішнє міжнародне положення і змалює американський суспільности образ того, що буде, коли Англія програє. Опісля представить людям виразно, що треба робити, щоб дати Англії всяку поміч, та які небезпеки та поміч у собі криє.

Дехто каже, що в тій промові президент розкриє план будови тягарових кораблів, на масову скалю, щоб у той спосіб не допустити до виморення голодом англійських островів. Також дехто припускає, що президент подасть проект конфіскації всіх тих торговельних кораблів, які належать до країв захоплених німцями, а які знаходяться тепер в американських портах. Але, колиб президент хотів конфіскувати кораблі країв захоплених німцями, він повинен сконфіскувати також кораблі самої Німеччини та Італії. Перша має в Америці кілька, а друга кількадесят кораблів. Та німецька амбасада перестерегла, що конфіскація тих кораблів означалаб причину до війни між Німеччиною і Америкою.

### РЕЧЕНЕЦЬ РЕЄСТРАЦІЇ ЧУЖИНЦІВ СКИНЧИВСЯ

Минулого четверга закінчився чотиромісячний реченець реєстрації чужинців. В останнім дні величезна маса народу зніхалась по почтових урядках, щоб зареєструватись. За своє недбалство зареєструватись скорше, вони мусіли годинами вистояти в довгих хвостах на вулиці і мокнути на дощі. Всі списки зареєстрованих чужинецьких громадян ще не обчислені. Але вже тепер знавці кажуть, що число досягне, або й переступить п'ять мільйонів. На два мільйони більше, ніж цього на початку сподівались.

### ЦІЛА БРИТАНІЯ НА ОСТОРОЗІ ПЕРЕД СПОДІВАНИМ НІМЕЦЬКИМ НАЇЗДОМ

Майже два дні було спокійно в шлій Англії, коли брати під увагу німецькі налети і бомбардування. Не було ніяких жертв у людях. Та проте скріплено охорону, а над Англійським каналом без перерви сторожить подвійна сторожа, щоб таким способом бути готовим на випадок, якби німці зачали напад на Англію. Над Каналом тепер у ночі ясно як у день. І є погода. Значить, що все складається якнайліпше до налетів і есентуального перевозу німецьких військ. Що на таке може заноситись, видно між іншим і з того, що начальні команди німецьких військ є на фронті, десь на французькій побережжю, майже напроги Англії. Там мав перебести Різдво теж Гітлер, коли вірити тому, що подають німецькі повідомлення. Усе те є бране в Англії під увагу, бо офіційні кола переконані, що Гітлер таки пробуватиме напасти на Англію. Ріжнина думок є тільки щодо цього коли це станеться. Назагал думають, що буде це під весну. Армія є тої думки, що чимскорше це станеться, тим краще, бо рахується з тим, що німці будуть на англійській землі цілком розбиті.

### ОБСТРІЛЮЮТЬ БАРДІЮ З 250 ГАРМАТ

Італійські фронтові частини, що обороняють пристань Бардію в Африці, були змуснені знов відступати під сильним напором британських гармат і війська. Виходить на таке, що, прийдеться відступаючим замкнутись незабаром у пристані й звідтам боронитись. Бритійські офіцери певні, що здобуття Бардії це тільки питання кількох днів.

### ІТАЛІЙЦІ ПРО СВОЇ УСПІХИ

Італійські звідомлення подають, що італійські субмарини затопили на Середземнім морі легкий британський кружляк, а на Атлантику два торговельні кораблі. Знов коло Лібії мала вдарити італійська бомба британський воєнний корабель. Бритійці подають, що зівстав затоплений підчас битви один контрторпедоєць.

### РЕЄСТРАЦІЙНІ КАРТКИ

Голова реєстраційного бюра, Герісон, заявив, що зчасом всі зареєстровані чужинці дістануть із Вашингтону реєстраційні карточки, які служитимуть їм як доказ, що вони зареєструвались. Але реєстранти не є зобов'язані носити тих карточок все зо собою.

### НАДІЮТЬСЯ ПОВНОЇ ДОПОМОГИ В 1942 РОЦІ

ЛОНДОН. — Бритійський міністер постачання, сер Волтер Лейтон, остеріг британців, щоб не числили на чуда і не надіялись передчасно надзвичайної допомоги з боку Злучених Держав. Він запевнив їх, що та допомога буде величезна й певно приїде, але в цілій своїй величині — доперва з весною 1942 року. Доперва тоді Злучені Держави пристосують своє господарство, зокрема свій промисл, до того, щоб можна дати Британії повну допомогу. Значить, що треба видержати до цього часу. Сер Лейтон це відомий економічний знавець, що був при Лізі Націй, а також брав участь у Світовій Економічній Конференції з 1927 року.



БОМБАРДУВАННЯ ПАРЛЯМЕНТУ. — Радіова світлина, переслана з Лондону, показує шкоду, що її зробила німецька бомба так званому Монастирєві св. Стефана, 600-літній будівлі, що становить частину британського парламентарного будинку. Бомба впала вночі. Жертв у людях тоді не було.

### ТРАНСПОРТИ НІМЕЦЬКИХ ВІЙСЬК ДО РУМУНІЇ ПРОДОВЖАЮТЬСЯ

БЕРН (Швайцарія). — Ніхто не знає, скільки є вже в Румунії німецького війська, але одно певне, що ідуть далі поїзди за поїздами з військом, гарматами і повзами, переїжджають мадярську територію, скоро й таємно, та зникають в Румунії. Навіть точно не знати, куди те військо їде. Тільки запевняють, що одна частина є на болгарській границі, друга на румунсько-советській, а третя є призначена для вдержування порядку в самій Румунії.

### НІМЕЦЬКІ ВІЙСЬКА В ІТАЛІЇ.

БІЛГОРОД. — Через Альпи перейшли спеціальні поїзди з військом. Подають, що переїхали три дивізії німецького війська, приблизно від 45 до 50 тисяч вояків. Минулої неділі ті війська були вже на італійській території.

### ТУРЕЧЧИНА СУМНІВАЄТЬСЯ.

ІСТАНБУЛ. — Турецькі військові кола не дуже довіряють поширеним слухам про величезні німецькі військові пересунення до Румунії. Кажуть, що зо свого боку не мають potwierдження тих вісток. Але проте мають на осторожі.

### ПОДАЮТЬ ВЕЛИЧЕЗНІ ЧИСЛА.

БУДАПЕШТ. — Столиця Мадяричини є тепер тим центром, звідки виходять різні „слухи”. До них покищо треба зачислити те, що німці мають уже в Румунії від 300 до 500 тисяч війська, та що Совети нагромадили над Прутом, себто над советсько-румунською границею, до 300,000 свіжого війська.

### МАЛИБ ПЕРЕБРАТИ АДМІНІСТРАЦІЮ РУМУНІЇ.

БУДАПЕШТ. — З дипломатичних букарештенських джерел мають доносити, що німці готувлять перебрати цілу цивільну адміністрацію краю. Для цієї цілі мають уже 100,000 німецьких вояків, яких завданням буде остерігти промисл, зокрема нафтову продукцію. На чолі цієї адміністрації мав би стати барон фон Кілінгер.

### ДВІ ОРІЄНТАЦІЇ В БОЛГАРІЇ.

СОФІЯ. — Кажуть, що болгарський король Борис хоче вдержати Болгарію неутральною і звільни зо служби 27 високих офіцірів, що відомі з того, що хотілиб втягнути край у війну, надіючись за те дістати при помочи німців частину Македонії та доступ до Егейського моря.

### СЛАБА НАДІЯ НА СОВЕТИ.

БЕРН. — Застановляються над тим, що має означати, що болгарський міністер війни Даскалоф заявив, що Болгарія не потребує „охорони”. Кажуть, що це певно Совети запропонували Болгарії таку охорону. В такому разі, кажуть дипломатичні кола, така охорона булаб і так без значіння, бо Совети не виявили досі ніде справжнього бажання когось охороняти.

### СОВЕТИ ДОБРЕ ЗАКЛОПОТАНІ.

БІЛГОРОД. — Діють якесь речі, що завдають доброго клопоту Советам. Чужинецькі дипломати розбирають справу так, що кажуть, що Совети на Балтійським морі залежні від Німеччини, а тепер виходить на таке, що Німеччина готує стати для них загрозою і на Чорному морі, бо береться опанувати гирло Дунаю.

### ЦЕ „ПРОПАГАНДА ВОРОГІВ”.

БЕРЛІН. — Ось так вясняють в Берліні офіційні кола оте все, що тепер пишеться про „советсько-німецьке напруження”. Берлін уважає, що „все є в порядку”.

### СОВЕТИ І ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ.

МОСКВА. — Советські газети розписують широко про „новий план през. Рузвелта допомогти Великій Британії”. І кажуть, що тепер сформовано нову „німецько-японсько-італійську комісію”, як „відповідь” на план Рузвелта. Далі висказуються про призначення лорда Геліфкса британським амбасадором до Вашингтону в той спосіб, що це на значення означає сильнішу американську військово-політичну кооперацію з Великою Британією.

### ДЕЩО З ФРАНЦУЗЬКИХ СЛУХІВ.

ВІШІ. — Франція також переповнена різного роду здогадами і сплетнями. До них треба покищо зачислити і ті заходи, які мають бути вже пороблені в справі замирення Великої Британії з Італією. З тим навіть звязують американського сенатора Тайдингса. Ніби тому, що він домагається, щоб воюючі сказали свої умовини, згідно з якими готовіб замиритись. А що в тому часі американський дипломат виїхав до Африки, то кажуть, що це має бути получене саме з „висондуванням” цієї справи.







## НА РІЖНІ ТЕМИ

### ПЕРЕДНІВКОВА НЕДУГА В АНГЛІЇ

З кампанії британського міністерства рільництва виявляється, що в Англії появилася недуга, котру можна було вважати питомою недугою українського селянства під московським і польським пануванням: так звана куряча сліпота.

Як звісно, появлялася вона серед бідних селян у „переднівок“, коли вийшов „старий хліб“, а „нового хліба“ ще не було. Курячою сліпотою називали її тому, бо недуга на неї людина не бачила по сумерку, подібно як курка.

Тепер на цю недугу зазначають англійці. Розслідування показують, що викликає її нестача вітаміну „А“, і тому британське міністерство рільництва радить людям, хорим на неї, їсти багато моркви, в якій є ця вітамінна. Досить проста зарада, однак щоб її знати, треба відповідних розслідувань і треба уряду, що дає за такі річі. Коли українські селяни хорили на курячу сліпоту, цим ніхто не журився.

### ПЕЛЯГРА В АМЕРИЦІ

Донесення з Монтгомері, в стеїті Алабама, звертає увагу на іншу недугу, теж досить часту серед українських людей, так звану „пелягру“. Донесення каже, що з урядових обчислень занедужань на цю недугу в Алабамі в 1939 р. році, виходить, що той рік виклав найменше число занедужань на неї, бо було їх усіх лише 243, тоді як в 1931. році їх було 1,120.

Пелягра є вислідом невідповідного відживлювання. Панує вона широко в країх, котрих населення відживляється переважно мамалігою, як наприклад у Басарабії, деяких округах Італії.

З хвилиною, як відкрито причину недуги, суспільність могла почати з нею боротьбу. В бідному краю, де нема досить поживи для всіх, пелягра ще могла би мати яке-такі виправдання. В краю, таким багатим, як Америка, на неї ніякого виправдання нема.

### РІЛЬНИЦТВО І КРАЄВА ОБОРОНА

Відомий підбігунувий подорожник Вілльямур Стефансон говорив оводі в своїм відчиті перед „Аляско-Юконським Піонерським Клубом“ у Нью-Йорку цікавий відчит про оборону Аляски.

Він не згадував, перед ким мала би Америка боронити Аляски, але говорив за те замінити річ про безумовні вимоги оборони краю. Казав, що ніякий уряд не може боронити краю, який не має своєї поживи. Тому доказував він, якщо Злучені Держави хочуть оборонити Аляску перед запосаганнями чужих держав, вони мусять заселити край хліборобами й передовсім продукувати там поживу, а далі одіняти. Він доказував, що уряд мусять переломати певні звички населення Аляски, головню його відразу до поживи, випродуваної в Алясці, та їх замишування до поживи, спровадженної з далека.

У цей спосіб ще раз зовсім несподіваного боку підчеркнуто вагу селянства й для господарки краю й для краєвої оборони. Щодо цього останнього питання, досі звичайно дивилися на селянства як на доброго оборонця за його здоров'я, видержливості, вдоволення малим, знаннями природи, землі, тощо. Стефансон каже, що без людей, які з землі живуть й інших кормлять, узагалі землі боронити не можна.

## ОСТРОВ КИПР

Війна на Середземній морі видивчає раз-у-раз назву острова, що відіграє у тій війні дуже велику роль. Це острів Кипр.

Шість сот літ тому пише Франко Едені, далеко перебачуючі британські дипломати розуміли, що Великій Британії треба набути цей острів, що втиснутий в далеко положений північно-східний кут Середземного моря. Тоді це вважалося „задержанням немовляти“ для себе. Та до нішнього дня немовля вже так розвинулось, що воно матиме рішальне значіння у війні між Італією та Грецією.

Тут, у віддалі пів години лету літаком або пів дня плавання від італійських посілостей на Егейським морі, як теж у віддалі яких 300 миль від Сузького Каналу і Палестини, основано в останніх кількох літах морську і повітряну базу величезної сили. Досі це не багато було чути про острів Кипр, але в недалекий будучині почується далеко більше. Цей острів довго не звертав на себе особливої уваги англійців. Змінилось це доперва в 1878 році, себто тоді, коли Росія зачала старатись висунутись з Чорного моря і розширити своє панування в Азії. Її завзятым ворогом була Туреччина, слабо пригтована до війни, бо була загрожена атаками з північного боку. Воно не мала армії, ні флоту, щоб боронити своєї території. Тоді звернулася вона до Великої Британії і просила її, щоб вона підтримувала Кипр, під час коли вона буде занята боротьбою з Росією деінде.

На це була негайна й повна одушевлення відповідь. Парламент і нарід не забули ще Кримської війни і гляділа за занепокоєнням на можливість російського наступу на Константинополь і Середземне море. Тоді не було бажання війни, але було завзяте рішення, держати Росію в безпечній віддалі. Ось тому британський уряд радо прийняв турецькі пропозиції і заняв тимчасово Кипр, в той самий спосіб, як це він недавно висадив війська в Ісландії. Що більше, він згодився платити Туреччині 5,000 фунтів штерлінгів річно за цей привилей.

На протязі кількох місяців Росія подалася. Вона згодилася віддати своє „непорозуміння“ під рішення Берлінського Конгресу, на яким представниками Великої Британії були лорд Біконсфилд і лорд Салісбурі.

Це було нагодою для лорда Селісбурі проголосити при своїм повороті до Лондону, що привозить „почесний мир“.

Росія й Туреччина згодились на спростування своїх границь, а Конгрес потвердив британську окупацію Кипру. Лорд Біконсфилд був головню заінтересований у тому, бо це перед трьома роками він вів переговори в справі закупів великого уділу в Сузький каналі, але признав, що коли Велика Британія не матиме

під своєю контролею найближчих посілостей, то її становище буде непевне. Кипр був ідеальним місцем для такої охорони, і він був вартий 5,000 фунтів штерлінгів. Від того часу Велика Британія мала Кипр під своєю окупацією і до 1914 р. платила правильно Туреччині охотну суму за винайм, бо Туреччина вважала острів своєю власністю. Коли вибухла світова війна, Кипр зівстав тимчасово прилучений до Британської Імперії. У часі мирової конференції Туреччина охотно згодилася, щоб Кипр перейшов на власність Британської Імперії. Під теперішню пору він показався незвичайно вартісним в охороні Туреччини як і Греції на Середземній морю.

Кипр є тепер значно розвинутий як морська база. Пристань у Фамагуста, одну з найбільше хоронених пристаней на Середземній морі, поширено, щоб могли причалювати найбільші воєнні кораблі. Збудовано там теж дві знамениті повітряні бази. Острів одержав каблем з Палестиною й Єгиптом. Також розвинуто природні багатства острова. Добувають там у великій кількості мідь, від якої, як припускають Кипр одержав свою назву. Асбест, один з найбільше чудових продуктів природи, видобувають в Кипрі в липшій якості, як деінде в Європі. Є також великі зложжя цинку. Кожний з пошвище згаданих мінералів має велику вартість у виробі мушкетів. Щодо рільничих продуктів, то Кипр постачає в великій кількості овочі, кукурудзу, бавовну й яйця. Він є одним з головних джерел постачання припасів для флоту.

Зо стратегічної точки погляду Кипр має дуже велике значіння. З кожного погляду є він неначе сторожем - собакою, що охоронює східну част Середземного моря. Він є віддалений лиш 60 миль від берегів Сирії, через котру держави „осі“ можуть зробити наступ на Ірак, якщо вони рішуться це зробити. У віддалені 100 миль від Кипру лежить Палестина і пристані Гайфа й Яфа. Відста миль на північ лежать сильно уфортифіковані італійський острови Родос і Додеканезькі острови. У віддалі 300 миль лежить острів Крета, грецька станиця, який італійці включають у план своїх майбутніх здобутків. Менше як 300 миль на південь лежить вхід до Сузького каналу і побережжя Єгипту.

Про Кипр буде ще багато важних згадок на протязі наступних тижнів. Немовля, яке В. Британія плекала на протязі 60 літ, показало, що має велику вартість.

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

РОСФОРД, О. На річних зборах Бр. сп. Михайла, від. 235, що відбулися в неділю, 8. грудня, вбрано уряд на 1941 рік. Іван Крутикий уряд на 1941 рік. Іван Крутикий, предс.; Давид Барна, заст.; М. Ленко, секр.; М. Золотий, заст.; Іван Шестак, заст.; М. Теплий, заст.; І. Пронь, і. д. Барна, контролор. Адреса доповіді секретаря: John Sheshtak, 203 Maple St., Rossford, Ohio. Н. Пронь, секр.



АНТОНІ ЕДЕН, новий британський міністер закордонних справ.



ДЕЙВІД МАГРЕСОН, новий міністер війни в кабінеті Чорчила.

### ПРОФ. АНТІН РУДНИЦЬКИЙ



(З нагоди концерту 29. грудня в Town Hall, Нью-Йорк).

У 1938 році славний диригент-композитор Олександр Кошиць писав про Антона Рудницького у часописній статті (з нагоди концертної поїздки Марії Сокіл та А. Рудницького в Америку) м. і. таке: „...нечасто в музичнім світі можна подібати таке щазливе сполучення здібностей композитора, диригента й віртуоза-піаніста в одній особі...“

І справді, у всіх трох ділянках Антін Рудницький здобув величезні досягнення та одне з першових місць в українській музиці. Свою музичну кар'єру розпочав він скоро: вже в 17-тім році життя починає виступати з власними концертами як піаніст, в рік пізніше здобуває першу нагороду на композиторським конкурсі і в тім самім часі стає помічником-заступником головного диригента міської Опери у Львові. В р. 1922 Рудницький виїжджає на дальні музичні студії до Берліна. Там закінчує він в „Hochschule fuer Musik“ на протязі чотирох літ три факультети (піаністичний, композиторський та диригентський) — як одиникий студент взагалі, який це досягнув — будучи учеником найславніших професорів цього часу, як Франц Шреккер, Егон Петрі та Артур Шнабель. Склавши найвищий у Німеччині музичний іспит, та одночасно закінчивши філософський факультет на університеті, Рудницький виступає у Німеччині, Австрії та Польщі як піаніст та композитор та зостає асистентом-диригентом Берлінської Опери. Такі блискучі успіхи молодого українського музики звертають на нього увагу тодішнього керівника освітніми й мистецькими справами на Наддніпрянській Україні, Миколи Скрипника, який запрошує Антона Рудницького на диригента Державної Опери та професора Державної Музичної Консерваторії у Харкові. На протязі трох-річної праці у тодішній столиці України, Рудницький здобуває славу передового українського оперового та симфонічного диригента. Під його диригуванням виконують вперше українські твори, як н. пр. опера „Тарас Бульба“, Симфонія Ревуцького, симфонічні твори Лятошинського, Козичького та ін. передових українських композиторів. Одночасно Рудницький дає власні авторські та піаністичні концерти. В р. 1930 його покликають на посаду головного диригента Державної Опери та Фільгармонії у Києві, професора диригентури та предсідника Композиторського Факультету Музичного Інституту (Університету) в цьому ж місті. Покинувши (разом зі своєю дружиною Марією Сокіл) Київ в р. 1932, Рудницький диригує операми та симфонічними концертами у Польщі, Німеччині, Австрії, Чехословаччині, Литві, Латвії та т. і., скрізь пропагуючи українську музику, виконуючи в цих країнах уперше нові українські симфонічні твори та здобуваючи для них велике признання. У р. 1935. Університет у Берліні запрошує Рудницького, щоб як „гість-професор“ викладав про українську народну та модерну музику. Врешті в р. 1937 він здобуває першу нагороду на Композиторським Конкурсі у Варшаві.

Свої та чужі музичні критики вважають Рудницького основоположником „модерного“ напрямку в українській музичній творчості та одним з найважливіших його представників.

29-го грудня в концерті в честь Митрополита Шептицького у Town Hall, Нью-Йорк, Антін Рудницький виступить як акомпаніатор Марії Сокіл, яка виконає м. і. два його твори: велику арію Дзвінки з опери „Довбуш“ та „Почаївський Кант Матері Божій“ скомпонований з нагоди цього концерту.

### ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

І. Д., Сейнт Луїс, Мо. —

Ваш цікавий допис ми одержали. Але про ту справу ми писали і вже звертали увагу на ту книжку. Може бути, як Ви здогадуєтесь, а може бути інша причина. Важне те, щоб про те, що сталася кривда українському імені й українським визвольним змаганням, донести авторові і видавництву. Тому добре, щоб Ваша чи інша дитина, що покінчила тут школи, ту книжку перечитала і написала по розмові з Вами свої заваги видавництву. Треба писати по-важно, не накидаючись на нікого. Треба подавати тільки факти і те, що відчуваєте. Тоді буде з того користь, бо видавництво й автор пізнають, як українські люди на такі річі відповідають і як їх розуміють і відчувають. У добрий, розумний і культурний спосіб можна багато американців, що мають про український рух помилкові переконання, переконати, що вони помиляються та впади жертвою такої пропаганди, що відноситься ворожо до українського народу і визволення України зпід окупантів.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАїнського НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМ-САМИМ СТАВАЙТЕ СПІВ-ВЛАСНИКОМ ШІСТЬ МІЛІОНОВОГО МАЕТКУ ЦЕЇ ОРГАНІЗАЦІЇ.

кучі успіхи молодого українського музики звертають на нього увагу тодішнього керівника освітніми й мистецькими справами на Наддніпрянській Україні, Миколи Скрипника, який запрошує Антона Рудницького на диригента Державної Опери та професора Державної Музичної Консерваторії у Харкові. На протязі трох-річної праці у тодішній столиці України, Рудницький здобуває славу передового українського оперового та симфонічного диригента. Під його диригуванням виконують вперше українські твори, як н. пр. опера „Тарас Бульба“, Симфонія Ревуцького, симфонічні твори Лятошинського, Козичького та ін. передових українських композиторів. Одночасно Рудницький дає власні авторські та піаністичні концерти. В р. 1930 його покликають на посаду головного диригента Державної Опери та Фільгармонії у Києві, професора диригентури та предсідника Композиторського Факультету Музичного Інституту (Університету) в цьому ж місті. Покинувши (разом зі своєю дружиною Марією Сокіл) Київ в р. 1932, Рудницький диригує операми та симфонічними концертами у Польщі, Німеччині, Австрії, Чехословаччині, Литві, Латвії та т. і., скрізь пропагуючи українську музику, виконуючи в цих країнах уперше нові українські симфонічні твори та здобуваючи для них велике признання. У р. 1935. Університет у Берліні запрошує Рудницького, щоб як „гість-професор“ викладав про українську народну та модерну музику. Врешті в р. 1937 він здобуває першу нагороду на Композиторським Конкурсі у Варшаві.

Свої та чужі музичні критики вважають Рудницького основоположником „модерного“ напрямку в українській музичній творчості та одним з найважливіших його представників.

29-го грудня в концерті в честь Митрополита Шептицького у Town Hall, Нью-Йорк, Антін Рудницький виступить як акомпаніатор Марії Сокіл, яка виконає м. і. два його твори: велику арію Дзвінки з опери „Довбуш“ та „Почаївський Кант Матері Божій“ скомпонований з нагоди цього концерту.

Ваш цікавий допис ми одержали. Але про ту справу ми писали і вже звертали увагу на ту книжку. Може бути, як Ви здогадуєтесь, а може бути інша причина. Важне те, щоб про те, що сталася кривда українському імені й українським визвольним змаганням, донести авторові і видавництву. Тому добре, щоб Ваша чи інша дитина, що покінчила тут школи, ту книжку перечитала і написала по розмові з Вами свої заваги видавництву. Треба писати по-важно, не накидаючись на нікого. Треба подавати тільки факти і те, що відчуваєте. Тоді буде з того користь, бо видавництво й автор пізнають, як українські люди на такі річі відповідають і як їх розуміють і відчувають. У добрий, розумний і культурний спосіб можна багато американців, що мають про український рух помилкові переконання, переконати, що вони помиляються та впади жертвою такої пропаганди, що відноситься ворожо до українського народу і визволення України зпід окупантів.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАїнського НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМ-САМИМ СТАВАЙТЕ СПІВ-ВЛАСНИКОМ ШІСТЬ МІЛІОНОВОГО МАЕТКУ ЦЕЇ ОРГАНІЗАЦІЇ.

### ЯРИНА Й ОВОЧІ — НАЙКРАЩА ПОЖИВА

Медицина ствердила, що ярина й овочі є для людей одною з найкращих пожив, а може такі найкращі.

Свіжі овочі та ярина незвичайно потрібні для організму засоби поживи. В них такі складники (вітаміни, барвники), що без них живий організм нидіє і хоріє, а навіть умирає. Це доказано в досвідах на звірятах і через обсервацію людей, які довгий час жили без овочів й ярини (матроси на далеких морях, жовніри в обляганих твердинях).

Родичі повинні дбати, щоб їх діти мали багато овочів й ярини. Треба давати їх передовсім, коли овочі дешеві. Споживаймо їх у великій кількості й то найраше зовсім сирі, бо такі найздоровіші.

Пам'ятаймо теж, що овочі завжди треба наперед вимити, а шойно відтак їсти, бо тільки так охоронимо себе перед пошестями.

Здоровий харч — то не значить дорогий харч!

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

НЬО-Йорк, Н. Я. Річні збори Бр. сп. Володимира, від. 130, відбулися в суботу, 28. грудня, в годині 8. вечір, в селі 30 Бет-7 вул. Обов'язком всіх членів місцевих і позаміських являється нечас, бо є багато справ до подолання. Була вибрана уряд на рік 1941. Довжучим членам пригадуємо, щоб виправляли свої задержки. — Антін Карпович, ред. секр.



БІЛЬШЕ НЕ ПРОТИВИТЬСЯ ВІЙСЬКОВІЙ СЛУЖБІ. — Направо: Еймос-Кінг Фишер, що належав до секти, яка противиться військовій службі, відступив від секти, скинув одіня, яке вона носить, остриг волосся й зголосився до військової служби в рекрутаційній стації в Ланкестер, Па.

### ДЕ ВАЛЕРА ДО ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

ДАБЛІН. — Ірландський прем'єр Імон де Валера, по здоровляючи ірландців в Злучених Державах, сказав, що ніхто не може цього Різдва дійсно радіти, коли інші гинуть у війні. Вказував на те, що терпить теж і Ірландія та просив, щоб Злучені Держави їй допомогли, доставляючи за гроші зброю і поживу.

### ВОЛОДИМИР КОРОЛЕНКО СЕРЕД ЛИХИХ ЛЮДЕЙ

У цьому оповіданні великий письменник українського роду малює життя в дрібному містечку Правобережної України з типичними ворожнечами між пашанським замком і міщанською уніятською каплицею, з його потіхами за зломаних людей. Хлопчиско, котрого іде місце прозивало волохою, відкриває предні річч в закинутій уніятській каплиці в старому замку.

ЦІНА 45 ЦЕНТІВ.  
„СВОБОДА“  
81-83 GRAND STREET,  
P. O. BOX 346,  
JERSEY CITY, N. J.

### ЛИШ 4 ДНІ ОСТАЄТЬСЯ

до висилки Вашого Різдвяного поздоровлення до поміщення в „Свободі“

Вишліть негайно. Скорше прийде, краще буде вироблене.

### ОСТАННІЙ ДЕНЬ 31. ГРУДНЯ

### РІЗДВЯНІ КАРТКИ

5 ЦЕНТІВ ОДНА

6 ЗА 25 ц.

з ковертами

з гарними віршами.



СВОБОДА

83 GRAND STREET  
JERSEY CITY, N. J.

Не чекайте до останньої хвилини, замовляйте картки тепер, поки ще є добрий вибір. Замовлені пізніше різдвяні посилки можуть задержатися на пошті через святацію глоту й Ви їх не отримаєте начас. Вишліть моні-ордер, або марки сьогодні, а буде певні, що буде мати чудові картки на Різдво.

Також маємо гарні картки з українськими вішниками в коларі, без друківаних поздравлень, які одначе можна ужити на Різдвяні картки. Ці картки продаються без коверток по 5 ц. за штуку або по 25 ц. за 6 штук.

### УВАГА! УКРАїнці з НЬО-Йорку й ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДОМ Т-ВА „ДНІСТЕР“, 361. ВІДДІЛУ УНС

### СТРІЧУ НОВОГО РОКУ

В ВІВТОРОК, 31. ГРУДНЯ (DECEMBER 31, 1940)

В CARPATHIA HALL,  
217 EAST 6th STREET, NEW YORK CITY.

Товариські забави — перекуски.

Початок: 8. год. веч. Вступ: 35 центів.

Приходіть громадно прощати Старий, а вітати Новий 1941. рік!



## З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

КЛІВЛЕНД, О.

## Два величаві торжества.

Дні 30. листопада і 1. грудня 1940 р. остануться історичними для українсько-кат. громади в Клівленді. В тих днях громада обходила два торжества; згадувала теперішнього великого Сина України та князя Української Католицької Церкви — митрополита Шептицького, а також витала достойного гостя з краю — владу Кир Івана Бучка.

Дня 30. листопада рано поїздом приїхав до Клівленду владика Кир Іван. На стації привитали його від церкви — парох укр. кат. громади о. Д. Гресько і п. Дмитро Шмагала та представники ОДВУ, п. Микола Декан і п. Мих. Колодій. Вістка про приїзд владики Кир Івана до Клівленду лисавкою розлетілася поміж українцями, що розкинені по широкому місті. І хоч в суботу цілий день була сніговиця і світа не було видно, то на молебні церква св. ап. Петра і Павла не могла помістити людей, що приїшли подивитися на свого владу, привитати його та вислухати його красної науки. По прочитанню св. Євангелія привитав в церкві достойного гостя о. Д. Гресько, а відтак сам владика виголосив проповідь до народу, в якій привитав людей і пригадав їм їхні обов'язки зглядом своєї церкви і свого народу. А ця проповідь зворушила до глибини душі привітних людей і витиснула їм слюзи з очей.

Програма другого дня була дещо відмінна. Церква, парохіальний дім і український народний дім, були прикрашені прапорами, між якими видніли написи „Вітайте Владу“. В 11. години рано маси народу відкрили церковну площу. З парохіального дому до церкви масерували в українських строях під проводом сестер Василіанок шкільні діти: опісля йшло Марійське Товари-

во, Золотий Хрест, відділи О. Д. В. У., Союзів мужеські і жіночі відділи, відділи Провидіння, церковні сестрицтва і брацтва, а всі з українськими синьо-жовтими і американськими прапорами, які робили на всіх красне вражіння. На порозі церкви св. ап. Петра і Павла привитав владу Кир Івана коротенькою промовою і старо-українським звичаєм хлібом і сіллю п. Дмитро Шмагала. Відтак почалася архієрейська Служба Божа, яка зробила на вірних незатерте вражіння. При кінці архієрейської Служби Божої владика виголосив через голосівник проповідь до слухачів, що виповнили по береги церкву і цілої громади радість з нагоди побуту владу в Клівленді та зложив владіці найкраще побажання, а головню скорого повороту до свободної України. Потім промовляв ще раз адвокат п. О. Малицький, а відтак п. І. Тарнавський, який привитав владу та взивав нарід до єдності і згоди, бо вона під цю пору конче потрібна українській справі. Красні були слова адвоката п. І. Білінського, який в англійській і українській мові привитав владу та представив його як великого патріота, що не лишив і нині не лишає свого народу в найприкріших хвилях його життя.

Потім промовляли п. Теодор Данилович, від Укр. Нар. Дому; п. Гр. Гіряк, від 102 від. У. Н. С.; п. Гриць Волянський, від Провидіння; пані Ліско від Сестрицтва Непорочного Зачаття Пр. Діви Марії, від 112 від. У. Н. Союзу; п. М. Філяк, від 295 від. У. Н. С. з Акрон. Всі вони щиро витали владу і склали йому найкращі побажання. Інтересні і дуже змістовні були бесіди п. Івана Поповича від О.Д.В.У. і панни Марії Бойко від Золотого Хреста. Промовив накінці і владика та подякував громаді за запрошення його до Клівленду і за щире серце та любов до нього. Просячишся з громадою наказував її, щоби любов мали між собою і ніколи не забували своєї церкви і народу свого за синім океаном, а також пам'ятали про американську живу Україну — нашу молоді і чим скорше дали їй цілоденну українську школу. Промову владу надгородила публіка бурєю оплесків. По владіці покликано до бесіди церковного секретаря п. Липяна, який підчас польської паціфікації морально підтримував свій нарід на душі, лічив його болючі рани та світові давав знати про польські варварства і кривди українського народу. При кінці своєї бесіди підніс також заслуги владу Кир Константина Богачевського на полі шкільництва та закликав привітних до збірки на український каледж в Стенфорд, яка принесла \$200. Промовля-

Відтак зачався концерт в честь митрополита Шептицького, який випав чудово. Точки з диточого хору, яким провадили Сестри Василіанки, так й поодинокі кусники старшого хору, під проводом дірента п. В. Шостачка були виконані по мистецьки. Публіка нагородила їх рясними оплесками. Цікавий був реферат о. Греськова про митрополита Шептицького, в якому бесідник представив митрополита як великого українського мецената, патріота і великого мужа. Закінчено концерт відспіванням „Многостітствія“ для Митрополита і українського національного гимну.

По концерті понад 600 осіб засіло до спільної вечір-бенкету разом з владикою і зі священниками. Бенкетом провадив п. Д. Шмагала. На початку вечір він виявив свою і цілої громади радість з нагоди побуту владу в Клівленді та зложив владіці найкраще побажання, а головню скорого повороту до свободної України. Потім промовляв ще раз адвокат п. О. Малицький, а відтак п. І. Тарнавський, який привитав владу та взивав нарід до єдності і згоди, бо вона під цю пору конче потрібна українській справі. Красні були слова адвоката п. І. Білінського, який в англійській і українській мові привитав владу та представив його як великого патріота, що не лишив і нині не лишає свого народу в найприкріших хвилях його життя.

Потім промовляли п. Теодор Данилович, від Укр. Нар. Дому; п. Гр. Гіряк, від 102 від. У. Н. С.; п. Гриць Волянський, від Провидіння; пані Ліско від Сестрицтва Непорочного Зачаття Пр. Діви Марії, від 112 від. У. Н. Союзу; п. М. Філяк, від 295 від. У. Н. С. з Акрон. Всі вони щиро витали владу і склали йому найкращі побажання. Інтересні і дуже змістовні були бесіди п. Івана Поповича від О.Д.В.У. і панни Марії Бойко від Золотого Хреста. Промовив накінці і владика та подякував громаді за запрошення його до Клівленду і за щире серце та любов до нього. Просячишся з громадою наказував її, щоби любов мали між собою і ніколи не забували своєї церкви і народу свого за синім океаном, а також пам'ятали про американську живу Україну — нашу молоді і чим скорше дали їй цілоденну українську школу. Промову владу надгородила публіка бурєю оплесків. По владіці покликано до бесіди церковного секретаря п. Липяна, який підчас польської паціфікації морально підтримував свій нарід на душі, лічив його болючі рани та світові давав знати про польські варварства і кривди українського народу. При кінці своєї бесіди підніс також заслуги владу Кир Константина Богачевського на полі шкільництва та закликав привітних до збірки на український каледж в Стенфорд, яка принесла \$200. Промовля-

ли ще священники: о. Іванцьо з Клівленду, о. Бабяк з Акрону, о. Романович з Толідо і о. По-буцький з Дітройт, який в своїй бесіді підчеркнув, що лише церква і школа спасе нарід. Закінчив бенкет о. Д. Гресько і подякував всім привітним, а зокрема владіці Кир Іванови за труд і відвідини клівлендської громади.

З вдовolenням верталися люди домів з цього рідкого і небуденного свята. Воно наповнило їхні душі вірою в краще завтра для нашої імміграції і цілого українського народу. А в понеділок вечером попрачала громада через своїх представників дорогого гостя з жалем і бажанням, щоби він ще колись загостив до Клівленду.

Парохіяни.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

АЛІКВІПА, ПА. Річний мітинг Бр. св. О. Николая, від 120, що мав відбутися 22. грудня, відбудеться в неділю, 29. грудня. Мітинг відложено, бо більшість членів і урядників 22. грудня робила. Мітинг почнеться тоді в 1:30 пополудні. — А. Кармазин, секрет.; Н. Долішко, кас.; І. Кобаль, секрет.

КЛІВЛЕНД, О. Річні збори Тов. Згода, від 358, відбудуться в неділю, 29. грудня, в годині 1:30 пополудні, в У. Н. Домі, 2255 West 14. Проситися всіх членів прийти на збори і заплатити свої вкладки. Буде вибір уряду на 1941 рік. Обов'язком кожної членкині прийти на збори. — Уряд.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. Річні збори Тов. Запорозька Січ, від 234, відбудуться в середу, 1. січня 1941, в 2. годині пополудні, в У. Н. Домі, 214 Фултон Ст., Елізабет, Н. Дж. Проситися всіх членів прийти на ці збори, бо є важкі справи до подорожжів: буде справоздання всіх урядників з їх діяльності за 1940 рік, як також буде вибір уряду на 1941 рік. Не явившись член будуть карані після ухвал То. Зап. Січ. — Павло Сташко, прелд.; В. Кардаш, кас.; С. Могила, секр.

КЛІВЛЕНД, О. Річні збори Тов. Сокіл, від 336, відбудуться 1. січня 1941, в годині 10. рано. Проситися всіх членів прийти на збори, бо буде вибір уряду на 1941 рік. Буде добре, щоби молоді члени прийшли на збори кінцею до старшими. — Григорій Кісіль, прелд.; Дмитро Загута, кас.; Семен Постолок, фін. секр.; Т. Кальмук, рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. Річний мітинг Тов. Запорозька Січ, від 251, відбудеться в середу, 1. січня 1941, в годині 12. пополудні, в парохіальній школі. Просимо на мітинг прийти бодай хоч раз на рік й почути справоздання урядників, а також контр. комісії за цілий рік. Також маємо вибрати уряд на наступний рік. Маємо також змінити кілька членів у нашій відділовій статуті й також багато інших справ треба закінчити на цій мітингу, щоби не відтягати знов на цілий рік, як це було перше. — М. Карась, пр.; Н. Страп, фін. секр.-кас.; П. Керик, рек. секр.

Д-р МИХАЙЛО ЯНКОВИЧ  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ  
Урядові години:  
Від 1—3 пополудні і від 6—8 вечір. В неділю згідно з умовою.  
718 SO. 17th ST., NEWARK, N. J.  
(near Springfield Avenue)  
Tel. Essex 3-4468.

ПІДПИРАЙТЕ СВОІХ  
БІЗНЕСМЕНІВ.

**КАНТИЧКА КОЛЯДИ**  
ЩЕДРІВКИ  
на:  
**РІЗДВО ХРИСТОВЕ І БОГОЯВЛЕННЯ**  
з додатком пісень Страстних, Воскресних і інших пісень церковних.  
ЦІНА 35 ЦЕНТІВ.  
Замовлення і гроші слати до:  
**СВОБОДА**  
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

**BATES & ANDERSON**  
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ  
HUDSON, N. Y. ТЕЛЕФОН: 172  
Католицький асистент

**НАШЕ ЗАІНТЕРЕСУВАННЯ**  
Далеко більше ніж інтерес у справах нашого звания є наше заінересування служити людству.  
Ми можемо не зважати на фінансові умовини, бо ми переконалися, що служити добре приносить власну нагороду, до-тикальну і недотикальну.  
**STEPHEN J. JEWUSIAK & SON**  
FUNERAL DIRECTORS  
77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne  
Phone: Bergen 4-5989 Phone: Bayonne 3-0540

**REAL ESTATE**  
Маю спеціальний досвід в домах, зібраних за перший моргедж в ризикних ділянках, а також в нових домах в Бронкс. Приходить кожний день до офісу і дистанте синеок разом з стінним календарем на 1941 рік.  
**STEPHEN D. SATZEWICH**  
Real Estate and Insurance  
32 East 7th St., New York City  
Tel.: GRamercy 3-0713.

**НАЗВУ КОРАБЛЯ І ЧАС ЙОГО ПРИБУТТЯ** до Америки, починаючи від 1890. до 1930. року, може дістати кожний, що напише до:  
**T. R. KRZYZANOWSKI**,  
1104 Marion Street, Camden, N. J.

**WILLIAM ANDRUSHIN**  
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ  
відкрив свою канцелярію в **FIRST NATIONAL BANK BUILDG.**, Room 727, UTICA, N. Y.  
Tel.: Ютика 4-5839.

**АДВОКАТ В. КУЗЬМА**  
Kinney Bldg., Rooms 606-608  
790 Broad Street  
NEWARK, N. J.  
ТЕЛЕФОН: Market 2-7288

**DR. M. SMITH**  
NEW ADDRESS  
224 E. 15th ST., NEW YORK  
Between 2nd & 3rd Aves.  
Hours: 12—2, 6—8.  
Tel.: STuyvesant 9-1679

**Д-Р С. ЧЕРНОВ**  
Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіря й кров.  
Аналіз крові для подружжого свідчення.  
Геморойди й желаяки лікується без операції.  
223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.  
GRamercy 7-7697  
Офісові години: 10—8; неділя 11—2.  
Жінка-доктор до обслугову.  
X & Флюороскоп. — Екзамінація \$2.00.

**ХРОНІЧНІ НЕДУГИ КРОВІ, НЕРВІВ І ШКІРИ**, жолудка, нирок, мочевого міхура, загальне ослаблення, пухнення жезлів.  
**ЛІЧЕННЯ ГЕМОРОЙДІВ НА БАЖАННЯ Х-РАУ**  
Поради Даром.  
Екзамінація і Баланси Крові \$2.00.  
ЛІЧИМО РОЗШИРЕНІ ЖИЛИ  
Гонорар приступний  
**Dr. BURTON DAVIS**  
415 LEXINGTON AVENUE,  
Cor. 43rd St., Fourth Floor,  
NEW YORK CITY.  
ГОДИНИ: ліжми: від 9 рано до 7:30 вечером. В четвер від 9 до 4. Неділями і святами від 10 до 1.

Д-р ВОЛОД. ГАЩИЦЬ  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР  
690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.  
Tel.: Essex 3-5066  
Урядові години: Від 1 до 3 попол.; від 6 до 8 вечір.  
В неділю згідно з умовою.

**БОЛІНІГ**  
Рани на ногах, опухлі ноги, набряклі жезли, болючі ноги, флебіт (запалення жил), напухлі або болючі коліна чи істочки і ревматичні ноги успішно лікуємо новими європейськими методами без операції.  
Офісові години: щоденно від 1 до 6 вечір, в понеділки і четвертні від 1 до 8:30 вечір. Нема урядових годин у неділі.  
**Dr. L. A. BENLA**  
320 W. 86 St., New York City  
Батьзько Бродвею.  
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

**ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛФІО І ОКОЛИЦЮ**  


**МИХАЙЛО НАСЕВИЧ**  
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.  
Tel. Market 1320  
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

**ЦІЛИЙ ПОХОРОН** з ценою препаратом, двома антами, караном, бальсмуванням, вижанням Похоронного Дому і т. д. \$295.00  
  
Все, чого треба, з вишном однієї й належитостей за церкву відправу й цинтар.  
**S. KANAI KAIN**  
433 State St., Perth Amboy, N. J.

**МИРОН ЛИТВИН І СИН**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Обслуга шира і чесна.  
Main Office:  
383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.,  
NEWARK, N. J.  
Phone: Essex 3-5347  
Branch Office (Філія):  
969 SOUTH BROAD ST.,  
TRENTON, N. J.  
Phone: Trenton 8588

**ІВАН БУНЬКО**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
заряджує погребамі по ціні так низькій як \$150  
Обслуга найкраща.  
  
**JOHN BUNKO**  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY  
Dignified funerals as low as \$150.  
Telephone: GRamercy 7-7661.

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
  
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В БРОНКС, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ  
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.  
Tel.: Orchard 4-2568  
BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 PROSPECT AVENUE,  
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.  
Tel.: Melrose 5-6577

**ВЯЧЕСЛАВ БУДЗИНОВСЬКИЙ**  
**НЕБІЖЧИК ХОДИТЬ**  
історичне оповідання про цінаві шляхетській й купецькій інтриги з часів, коли історична Польща правила Україною, а турки правили надіями на неї на грабін.  
ЦІНА 75 ЦЕНТІВ.  
„СВОБОДА“  
81-83 GRAND STREET,  
P. O. BOX 346  
JERSEY CITY, N. J.



Жінка американського амбасадора в Аргентині подає Доротей Бонді, що виграла чемпіонат світа своєю грою в ситківку, почесний пугар незвичайної величини.

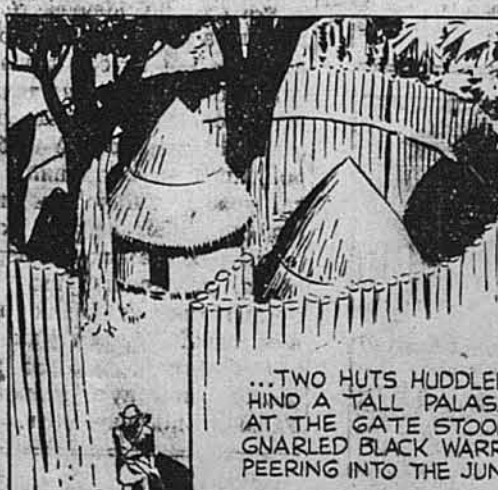
ТАРЗАН, ч. 189. Очікуючий воїн.



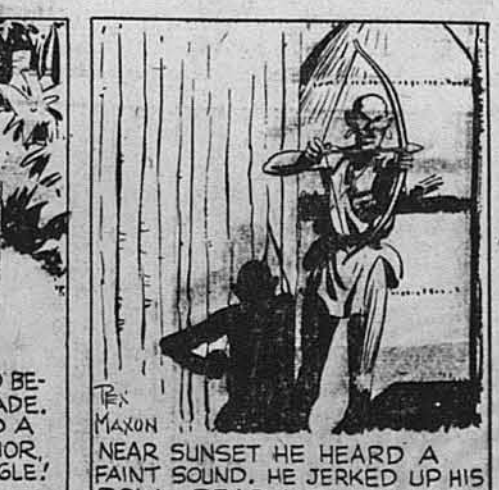
Занурюючись в нетри звичайна чуйність дикої дівчини була притуплена тим зворушенням, якого вона зазнала з причини втрати Тарзана.



Пі теперішній напрямок, яким вона ступала, провадив її просто до дивно оселі, званої Крааль, зложеної з двох коляб.



Ці колиби були обведені високим частоколом. В брамі того частоколу стояв гризний воїн, втуплюючи свій погляд у нетри.



Це вже заходило сонце, коли він зачув у нетрах якийсь підозрілий звук. Він відразу натягнув на луці тятиву, готовий до стрілу.



...TWO HUTS HUDDLED BEHIND A TALL PALASADE. AT THE GATE STOOD A GNAILED BLACK WARRIOR, PEERING INTO THE JUNGLE!